

**INHALT** Vorwort / Aziza Haas **9** **TEXT A** Die Hamletmaschine / Heiner Müller **15** **NOTIZEN 1** Die Zeit am Rand / Hans-Thies Lehmann **29** Die Natur der Maschine. Szeiler Josef in Tôkyô / Stephan Wackwitz **43** Ein Theater der Einsamkeit / Gespräch mit Josef Szeiler **51** In der Zeit des Aufstands / Gregor Häfliger **58** Die Sprache an-halten / Martina Kaiser **66** **TEXT B** Der 120 Tage vierter Teil / Marquis de Sade **79** **REPORTAGE 5** Über einen Versuch von Dekonstruktion am Theater / Tsunetoshi Hirowatari **85** Report HamletMaschine 1992 / Hiroyuki Masaki **90** Was Theater kann / Ralf Schnell **111** Ein Brief / Tatsuiji Iwabuchi **117** Ein Plädoyer zur Veränderung von Theater / Interview mit Josef Szeiler **119** Protokoll eines Schauspielers / Samuel Zach **126** **TEXT C** Die japanische Aufführungsfassung **149** **KRITIKEN** HamletMaschine / Arturo Silva **161** Premiere der HamletMaschine / Hiroku Ninomiya **163** Hamlet-Maschine Take Two / Arturo Silva **168** Produktivkraft Zeit / Ralf Schnell **171** Die Macht der Inszenierung / Tadashi Uchino **176** Für Ostdeutschland in den 70er Jahren ein Schock / Jiro Inoue **179** Gespenster und Ruinen / Soji Yasumi **182** Josef Szeiler inszeniert die Hamletmaschine / Seiichi Yamaga **185** Am Fuß des Fujiyama / Stephan Wackwitz **192** **TEXT D** Notiz 409 / Ein Nachtrag von Heiner Müller **213** **ANHANG 219**